



# 4th Eurasian Conference on Raptors

Raptor Research Foundation

Seville, Spain

25-29 September 2001

4<sup>TH</sup> EURASIAN CONFERENCE ON RAPTORS  
RAPTOR RESEARCH FOUNDATION

## 猛禽研究基金會

### 第四屆歐亞猛禽研討會

#### 出席報告



台灣猛禽研究會

王誠之 江明亮

2001年10月29日

# 一、主旨

台灣猛禽研討會（以下簡稱本會）接受「亞洲猛禽研究及保育聯盟」（Asian Raptor Research & Conservation Network，以下簡稱 ARRCN）委託，訂於 2003 年 10 月於墾丁籌辦「第三屆亞洲猛禽研討會」（3rd Symposium on Asian Raptor），本會為觀摩國際猛禽研討會議之進行，並且與國際猛禽研究人員交流，特派遺秘書長王誠之及理事江明亮出席世界性猛禽研究組織「猛禽研究基金會」（Raptor Research Foundation，簡稱 RRF），於 2001 年 9 月 25 日至 29 日假西班牙塞維爾舉辦之「第四屆歐亞猛禽研討會」（4th Eurasian Congress on Raptor）並於 10 月 2 日返台。其後匯集會議期間所做觀察及心得成為本出席報告。

本出席報告之目的在於：

1. 說明會議籌辦狀況
2. 說明會議議程
3. 對於農委會及外交部提出建議。
4. 對於籌辦第三屆亞洲猛禽研討會提出整體建議

本會成立初期，經費不足，幸而先後獲得行政院農業委員會以及外交部補助台北來回西班牙賽維爾機票各一張，令原本預計自費前往的出席者得以減輕大幅的經濟壓力，特此致謝！

# 二、會議籌辦

## 出席狀況

出席人數約在 300 到 400 人之間，主要來自於歐洲，西班牙當地尤其多，美國出席者僅次於歐洲。至於亞洲部分出席者，西亞、中亞較多，包括以色列、土耳其、巴勒斯坦以及前蘇聯國家，南亞之印度亦有人出席。至於東亞部分，日本出席三人（其中一位為台灣留學生吳盈瑩），台灣兩人，菲律賓一人受邀發表論文，蒙古一人，此外即無東南亞國家出席者。

## 舉辦城市

本次大會舉辦城市賽維爾，位於西班牙西南部，為安達魯西亞的首府，亦為其最大的城市以及西班牙的第四大城市。城外 4 公里設有國際機場，每日均有班機前往倫敦、巴黎、法蘭克福及西班牙其他機場，並有通往西班牙首都的 AVE 高速火車，旅程時間 2.5 小時。塞維爾對外交通非常便利，為舉行國際性活動的

極佳地點。

塞維爾充滿古蹟，由於豐富的歷史背景因此呈現出多樣性的風貌，因此成為國際知名的觀光地點。

事實上，在 1992 年以前賽維爾一度沒落，但在當年在該市舉辦的「世界博覽會」，卻使塞維爾重新成為世界注目的焦點。這種藉由舉辦國際性活動，提升城市國際地位的方式，值得學習。

## 舉辦地點

大會舉辦地點 Meliá Lebreros Hotel，為一四星級飯店，距離國際機場 15 分鐘車程，距離 AVE 高速鐵路車站 5 分鐘車程。飯店於 1998 年落成，共有 437 個住宿房間，16 個大小會議室，可容納 10 至 600 人。飯店內設有 2 個餐廳提供西班牙式飲食，另有一個雞尾酒吧。

## 會議場地

報到處設於飯店的一樓，旁邊即有有手扶梯到達會議所在之二樓。本次大會使用一個大型會議室、兩個小會議室進行會議，另有一個房間供作攤位擺設。

### 大會議室（供 symposium 使用）

約可容納 600 人，為一縱長形的場地，樓層高度與僅有一層樓，地面並無高低傾斜。桌椅擺放方式為左右各一行，每列 6 個座位，共 21 列，總數為 252 個座位。座位不敷使用，常有參加者必須站在後面聽講。

螢幕大小約與牆面相當，且偏於右邊，因此並不利於中後段的參加者觀看，實為一大敗筆。

會議進行時，飯店提供提供每人一份原子筆、記事紙，兩人一瓶礦泉水，使用玻璃高腳杯飲用，看似豪華但時而聽見玻璃杯掉落地面碎裂的聲音，並不理想。

### 同步翻譯

大會議室提供同步翻譯的服務，僅需以證件即可借用。英文、西語對翻，但速度略嫌過慢。

### 小會議室（供 Workshop 使用）

約可容納 80 人，為一橫式場地。座椅擺放僅有椅子沒有桌子，左右各一行，每列共 6 人，共計 5 列。空間狹小，無法容納前來參加的聽者，常常過於擁擠並且空氣流通極差。西班牙在公共場合並不禁煙，更使這種情形惡化。

### 場地布置

會場除了一張全開海報放置於大會議室前之外，完全沒有任何布置與裝飾。

### 海報展示

利用各會議室之間的大廳進行，運用海報架進行展示，可供 80 份海報同時展示。然而照明仍舊使用原室內燈光，使得有些海報照明不佳，不利閱讀。

### COFFEE BREAK 場地

與海報展示場地相同，尚稱寬敞，但由於西班牙不禁煙，因此不論何時空氣都非常不好。

## 使用語言

會議所使用的正式語言為英文及西班牙文，但仍然以英文為主。但是在開幕致詞以及部分論文發表時，仍有西班牙本地的致詞人或發表者使用西班牙語。開幕式及 Symposium 提供英文與西班牙文的同步翻譯。

## 籌備委員會

**Miguel Ferrer (Chairman)**

Estación Biológica de Doñana, CSIC,

**Beatriz Arroyo**

CEH Banchory,

**Keith Bildstein**

Hawk Mountain Sanctuary Association,

**Gary Bortolotti**

Dept. of Biology,

University of Saskatchewan,

**Javier Bustamante**

Estación Biológica de Doñana, CSIC,

**Juan J. Negro**

Estación Biológica de Doñana, CSIC,

**Massimo Pandolfi**

Istituto di Scienze Morfologiche,

Università degli Studi di Urbino,

其中三位是主辦單位 EBD 的成員，其餘則為 RRF 美國及歐洲國家的成員。

### 執行秘書處

**Giulia Crema** 小姐是 Estación Biológica de Doñana, CSIC, 的工作人員，負責綜理事前論文摘要的提報以及現場報名之工作，其地位應為總幹事。其他工作人員依據觀察應該不超過十人。

**Atlanta Travel Unicongress** 為一當地的旅行社，辦理與會者報名、住宿、旅遊及收費。透過它們可以用信用卡繳交費用，至為方便，並可節省主辦單位的人力負擔。

## 猛禽研究基金會簡介

猛禽研究基金會 (Raptor Research Foundation, 以下簡稱 RRF) 創立於 1966 年。其主要目的在於累積及散播猛禽研究的相關資訊。會員包括學術研究人員、政府官員及對於猛禽有興趣的人士，目前約有 1200 人，除主要以美國為主之外，

另外在世界上 50 多個國家都有會員。

RRF 主要工作在於發行《The Journal of Raptor Research》季刊，並且每年辦理年會，以供研究人員發表其研究成果。此外，RRF 並於每兩年舉辦一次「歐亞猛禽研討會」，本次為第四屆。

其組織中設有理事會 (board of directors)，共計有 12 名理事，其中共有 3 名國際理事，3 名北美理事以及 6 名一般理事。此外設有會長 (President) 一人，現為 Michael N. Kochert，副會長 (Vice President) 一人，現為 Keith Bildstein，同時也是本次出席「歐亞猛禽研討會」之代表人。

有關 RRF 相關資訊，請參閱該會網站：

<http://biology.boisestate.edu/raptor/index.html>

## 主辦單位介紹：

本次大會主辦單位 (HOST) 乃是賽維爾當地的多納納生物研究站 (ESTACION BIOLÓGICA DE DOÑANA，簡稱 EBD)，隸屬於西班牙研究院，乃是一個官方的研究機構，目的在於研究當地的生態。本次大會籌備委員會 (Organizing Committee) 主席 Miguel Ferrer 即任職於此，並曾擔任其主管。有關多納納生物研究站的訊息，可參閱其網站：

<http://www.ebd.csic.es/eng/iindex.html>

## 報名費用

項目及費用	2001 年 7 月 1 日 以前報名	2001 年 7 月 1 日 以後報名
RRF 會員	135 EUR (NT4050)	195 EUR (NT5850)
學生	90 EUR (NT2700)	150 EUR (NT4500)
學生 + RRF 2002 會費	100 EUR (NT3000)	160 EUR (NT4800)
非會員	170 EUR (NT5100)	230 EUR (NT6900)
非會員 + RRF 2002 會費	180 EUR (NT5400)	240 EUR (NT7200)
隨同開會者	60 EUR (NT1800)	120 EUR (NT3600)
只參加開幕研討會	70 EUR (NT2100)	130 EUR (NT3900)
只參加星期五研討會	70 EUR (NT2100)	130 EUR (NT3900)
晚宴	35 EUR (NT1050)	35 EUR (NT1050)
多納納國家公園旅遊	40 EUR (NT1200)	40 EUR (NT1200)
直布羅陀旅遊	40 EUR (NT1200)	40 EUR (NT1200)

附註：

1. 計算方式為一歐元=30 元台幣
2. RRF 規定之收費標準如下：

資格\期限	早	中	晚
會員	\$95	\$115	\$135
非會員	\$105	\$125	\$145
全職學生	\$50	\$70	\$90

## 住宿費用

費用係以每人計算，其中包括住宿、早餐，稅內含。	
1. Hotel Meliá Lebreros**** 單人房 117 EUR (NT3510) 雙人房 66 EUR (NT1980X2=3960) (會場所在)	2. Hotel Monte Triana**** 單人房 81 EUR (NT2430) 雙人房 48 EUR (NT1440X2=2880) (距會場 10 分鐘計程車程)
3. Hotel Virgen de Los Reyes*** 單人房 71 EUR (NT2130) 雙人房 48 EUR (NT1440X2=2880) (距會場 100 公尺)	4. Hotel Alcázar*** 單人房 71 EUR (NT2130) 雙人房 42 EUR (NT1260X2=2520) (距會場 5 分鐘計程車程)
5. Hotel San Pablo*** 單人房 59 EUR (NT1770) 雙人房 36 EUR (NT1080X2) (距會場 10 分鐘計程車程)	

## 餐飲提供

大會不供應會議期間的餐點，因此造成許多不便，附近飲食雖不缺乏，但由於環境陌生，不便於使用。會場所在的飯店餐廳的午、晚餐價位不低，並不實惠。若能提供鄰近用餐地點資訊給與會人員，必定能夠減少許多困擾。

## 攤位

本次會議大會本身並未設置任何販賣攤位，僅有西班牙野鳥學會 SEO/BirdLife 設置攤位販賣西班牙猛禽相關書籍及紀念品，此外另有兩家無線電追蹤及衛星追蹤廠商設置攤位介紹產品。

依照 RRF 2001 年 4 月所制訂的「年會主辦指導綱領」，大會可於特定房間之內設置攤位，供非營利組織及廠商展出販售猛禽相關之書籍、器材及紀念品。非營利機構必須繳納租金 100 美元，商業展出則為 250 美元。租金收入可作為挹注大會開支所用。

## 紀念品

以 RRF 規定大會主辦單位可製作紀念性的商品販售，以貼補費用，但本次大會並未販售任何與會議紀念品，以致與會者無法購買與本次會議相關的紀念物品，頗為遺憾。

## 會議資料

會議資料於報到時發放，僅有報名人員可領取一份，隨同人員無法領取。報到時領取資料有二：

1. 信封：內有出席 Hosted Official Reception 及宴會的餐券，原本應該包含在其中的旅遊券，另行補發。
2. 資料袋：以一個米色布織的肩袋內有：  
會議資料：時間表與論文摘要。  
宣傳資料：主辦單位簡介、贊助單位簡介、賽維爾旅遊資料以及書籍販賣的資料，但不豐富。

## 大會網站

依照 RRF 規定，主辦單位必須設立網站做為公告之用。本次會議主辦單位遂於其本身網站之上加掛網頁，作為大會網站，其網址如下：

<http://www.ebd.csic.es/~busta/RRFmeeting.htm>，本網站除首頁之外，另設有以下各網頁：

1. **Topics and Deadlines**：說明大會內容及論文摘要截止日期，此為對於有興趣參加 Workshop（研討會）者，則提供主持人的聯絡方式以利報名。
2. **Call for Paper**：說明口頭及海報發表的相關資訊。除了提供各種提報論文摘要的方式，並以 pdf 檔提供報名的表格（Call for paper cover sheet）。
3. **Preliminary Program**：說明 9 月 25 日到 30 日的行程大綱。
4. **Fees and Registration**：提供報名資訊，所有細節都至於報名表上，以網頁及 pdf 檔的形式供報名自行選擇列印，貼妥之後傳真報名。（本次會議未能使用安全的網上報名，可以改進）
5. **Awards**：對於口頭發表或論文表現最佳的學生，由大會提供晚宴的餐券及禮物。大會主辦單位及 Hawk Mountain Sanctuary 對於東歐及亞洲或是資深的論文發表者補助報名費、旅費及食宿，名額有限，但必須提交一頁的論文摘要。
6. **Field & Cultural Trip**：提供多納納國家公園、直布羅陀地區以及賽維爾當地的旅遊資訊，另有會前／後旅遊的資訊。
7. **Social Event**：介紹 Hosted Official Reception 及 Banquet 的地點，並提供連

結至該網站。

8. **Seville & Transportation**：介紹舉辦城市的相關資訊及交通方式，並且連結到當地的觀光資訊及氣象預報網站。
9. **Accommodations**：代辦住宿申請的相關資訊，申請表格形式與大會報名表相同
10. **Organizing Committee**：主辦委員會及執行人員名單。
11. **Sponsors**：提供贊助單位的連結。
12. **Credit**：註明網站設計其圖文版權所有者。
13. **Abstract**：於大會結束後提供摘要的 pdf 檔，以供下載。

雖然大會藉由網站提供訊息，但是只有更新兩次，一次是確定了行程之後公布並提供 pdf 檔的行程。此外就是 911 攻擊事件之後，表示照常舉行的訊息。

## 三、會議內容

### 會議議程

#### 9月25日（二）

16:00 報到及RRF理事會

21:00 Ice-breaker reception (Swimming Pool Area)

Ice-breaker reception提供酒類飲料以及下酒零食供與會者彼此認識，是非常良好的安排。但是由於無人主持，所以稍嫌凌亂。

#### 9月26日（三）

9:00 報到及海報設置 (Lounge)

9:30-10:00 開幕式（大會議室）

10:00 研討會：世界瀕危猛禽 (Symposium. Endangered Raptors of the World)

主持人：David Bird and Miguel Ferrer

發表論文如下：

DAVID WILDT: Integrating scientific disciplines through partnerships that benefit endangered species

IAN NEWTON: Importance of long-term studies

CARL JONES: Process and progress in the restoration of the Mauritius Kestrel and other critically endangered birds on Mauritius

EUGENE POTAPOV: Numbers and trends in Steller's Sea Eagle: a review.

DAVID BIRD: Development of captive breeding and release technology for the eastern Canadian population of Loggerhead Shrike (*Lanius ludovicianus migrans*)

JUAN JOSÉ NEGRO: Status and conservation of Lesser Kestrel populations in



Spain

GEOFF HOLROYD: Conservation of the Burrowing Owl in western North America

MIKE WALLACE: Recovery efforts for the California Condor

MIGUEL FERRER: The Spanish Imperial Eagle

RAMÓN ANTOR: Population status and Conservation of the Bearded Vulture (*Gypaetus barbatus*) in the Pyrenees

RUSSELL THORSTROM : Endangered raptors of Madagascar

HECTOR MIRANDA: Progress of the conservation research for the Philippine Eagle (*Pithecophaga jefferyi*)

JUAN CRIADO: Threatened raptors of the world

9月27日 ( 四 )

9:00 Poster setup (Lounge)

9:30-14:00 Concurrent sessions and Workshop

A. 分佈及棲地利用 ( 共計11篇論文 )

主持人 : Javier Bustamante and Eugene Potapov

FABRIZIO SERGIO: Spatio-temporal shifts in gradients of habitat quality for BlackKites

DRIES VAN NIEUWENHUYSE: Habitat typologies of Little Owls *Athene noctua* in Flanders (northern Belgium) using principal component analysis and Cluster analysis

GERARD MALAN: Nest-site selection of the Crowned Hawk-Eagle in forests of KwaZulu-Natal, South Africa, and Tai, Ivory Coast

ALDINA FRANCO: Habitat use by a large colony of Lesser Kestrel in southern Portugal using radiotelemetry data

EGENE POTAPOV: Radiotracking study of habitat use of breeding Saker Falcons (*Falco cherrug*) in Mongolia

SAVVAS IEZEKIEL: Nest-sites selection by Bonelli's Eagles (*Hieraaetus fasciatus*) in Cyprus

MICHAIL ROMANOV: Factors influencing birds of prey distribution in forest landscapes of Bryansk region, middle Russia

CHRISTIAN RUTZ: Home-range size, habitat use, activity patterns and hunting behaviour of Northern Goshawks *Accipiter gentilis* in an urban environment

PEDRO AZENHA ROCHA: Home-range, reproduction and habitat selection of radio-tagged Lesser Kestrel (*Falco naumanni*) in Mértola (Portugal)

MICHAIL ROMANOV: Nesting populations of Osprey and White-tailed Sea Eagle in Darwin Reserve, north-west Russia

DENIS BOGOMOLOV: Main characteristics of nesting habitats of Harriers within central Russia

**B. 野生及圈養猛禽的疾病 (共計發表 9 篇論文)**

主持人：Jemima Parry Jones and Miguel Angel Quevedo

JUAN MANUEL BLANCO: Ultrastructural abnormalities in Bonelli's Eagle

(*Hieraetus fasciatus*) egg shell and membranes in the Iberian Peninsula

URSULA HÖFLE: Prevalence of selected pathogens in captive and free-living

Spanish Imperial Eagles (*Aquila adalberti*) in central Spain

MICHEL BELLAÏCHE: Safety of antidotes against cholinesterase inhibitors in

Nonpoisoned raptors

OHAD HATZOFE: Shooting at raptors in the Middle East

RAMÓN BALBÁS: Captive breeding of birds of Spain: current status and

contributions to conservation

JESÚS ÁNGEL LEMUS: Blood lactate levels in Spanish Vultures undergoing

rehabilitation: assessing flight capability

OLIVER KRONE: Veterinary aspects of the reintroduction project of tree-nesting

Peregrine Falcons in eastern Germany

IGAL HOROWITZ: Establishment of normal cholinesterase whole blood levels in

raptor species

JUAN MANUEL BLANCO: Acrosome sensitivity during the cryopreservation of

Eagle and Peregrine Falcon spermatozoa: Influence of species, cooling rate and

cryoprotectant type and concentration

URSULA HÖFLE: Neutralizing antibodies against infectious bursal disease virus

in sera of free-living and captive birds of prey from central Spain. Preliminary

results.

**Workshop 1. 歐洲紅鸞變動的未來 (共計發表10篇論文)**

主持人：Ian Newton

UBBO MAMMEN: Trends in the population of Red Kite in Germany, 1990-2000

DUNCAN ORR-EWING: The Impact of illegal persecution on reintroduced Red

Kites in Scotland

TONY CROSS: Factors affecting the growth of the Welsh Red Kite (*Milvus*

*milvus*) population during the period 1950-2000

JAVIER SEOANE: Modelling breeding Red Kite distribution in Spain

JAVIER VIÑUELA: Status of the Red Kite (*Milvus milvus*) in Spain

IAN CARTER: Rates of spread of reintroduced Red Kites in the United Kingdom

SABINE HILLE: The endangered Cape Verde Kite; a traveller between islands

STEFANO ALLAVENA: The Red Kite in Italy

PETER NEWBERY: Are rodenticides an increasing problem for Red Kites in the

United Kingdom?

CRAIG BRAKES: Red Kites and Rodenticides: identifying routes of exposure

Discussion

### C. 遷移生態及散播 (9篇論文)

主持人：Keith Bildstein and Reuven Yosef

PERTTI SAUROLA: Breeding dispersal and pair bond in the Finnish Ural Owls (*Strix uralensis*) and Tawny Owls (*Strix aluco*)

KEITH BILDSTEIN: Migration ability in accipiters, buteos, and falcons: interplay of anatomy and ecology with global geography and species richness

REUVEN YOSEF: Age and sex related spring migration strategies of Levant Sparrowhawk (*Accipiter brevipes*) and Steppe Buzzard (*Buteo buteo vulpinus*) through Eilat, Israel

GREGORY KALTENECKER: Correlation of songbird and accipiter numbers during fall migration in southwest Idaho.

MARCEL GAHBAUER: Migration and mortality of juvenile Peregrine Falcons (*Falco peregrinus*) in eastern North America

DAVID SERRANO: Factors affecting dispersal in the Lesser Kestrel: the role of individual traits and conspecific cues

HEIN PIENAAR: Understanding the distribution and seasonal movement of the Lesser Kestrel *Falco naumanni* wintering in South Africa: general trends observed over a five year period

OFER BAHAT: Foraging range and movements of Griffon Vultures (*Gyps fulvus*) in Israel, as determined by satellite tracking

KEITH BILDSTEIN: The world's third million-raptor watchsite: results of first full-season autumn and spring raptor-migration counts in Talamanca, Costa Rica

### D. 遺傳學及分類學 (8篇論文)

主持人：Juan José Negro

WILLIAM CLARK: Taxonomy of the African Goshawk complex

MICHEL LOUETTE: Morphological and biological variation within particular African Accipiter species

NICK FOX: Altai Falcon: subspecies, hybrid or colour morph?

PATRÍCIA BRITO: Phylogeography of the Tawny Owl in western Europe

JUAN JOSÉ NEGRO: Genetic variability and population differentiation in the Egyptian vulture

JOSÉ ANTONIO GODOY: Genetic variability and population structure in the Bearded Vulture (*Gypaetus barbatus*) as inferred from the analysis of mitochondrial DNA sequences

SÉVERINE ROQUES: Mitochondrial DNA control region diversity in the endangered Bearded Vulture (*Gypaetus barbatus*): implications for conservation

JUAN MANUEL GRANDE: The evolution of sexual dimorphism in diurnal birds of prey

**Workshop 2. 印度兀鷲及其問題 (6篇論文)**

主持人：Jemima Parry-Jones

ANDREW CUNNINGHAM: Investigating the cause of catastrophic declines in Asian Griffon Vultures (*Gyps indicus* and *G. bengalensis*)

VIBHU PRAKASH: Status and distribution of Vultures in India with special reference to the population crash in *Gyps* species of Vultures

MUNIR VIRANI: Factors affecting mortality and population collapse of *Gyps* Vultures in south Asia

LINDSAY OAKS: Summary of diagnostic investigation into Vulture mortality: Punjab Province, Pakistan, 2000-2001

JEMIMA PARRY-JONES: The Parsi Project and Indian Griffon Vultures

VLADIMIR GALUSHIN: Number of Vultures and other raptors in Delhi and neighbouring areas in 1970s and 1990s

9月28日 (五)

**A. Ecophysiology and Ecotoxicology (11篇)**

主持人：Judit Smits and Marc Bechard

WILLIAM CLARK: Sequence of flight feather molt in Accipitrid raptors, and its use in aging immatures

GARY BORTOLOTTI: Fault bars as predictors of components of fitness in American Kestrels

TORGEIR NYGÅRD: Brominated flame-retardants and some new organochlorine contaminants in Norwegian birds of prey

PETER LINDBERG: Polybrominated flame retardants (PBDEs) found in eggs of Peregrine Falcons (*Falco peregrinus*)

CHARLES HENNY: Biomagnification factors (fish to Osprey eggs) for PCDDs, PCDFs, congener-specific PCBs and OC pesticides

JUDIT SMITS: Sex-specific effects of PCB exposure in American Kestrels (*Falco sparverius*)

JOHN FRENCH: Endocrine, developmental and reproductive impacts of polychlorinated biphenyl (Aroclor 1242) in American Kestrels (*Falco sparverius*)

ALAN SHLOSBERG: Monitoring exposure to toxicants and infectious agents in migrating raptors

LAURA GANGOSO: Conservation status and limiting factors of the endangered population of Egyptian Vulture (*Neophron percnopterus*) in the Canary Islands

EVELINE KARL: Heart rate and energy requirements of Griffon Vultures (*Gyps fulvus*) - Long-term telemetry investigations

JOHN ELLIOTT: An ecotoxicological assessment of chlorinated hydrocarbon effects on Bald Eagle populations

## **B. 族群生態 (11篇論文)**

主持人：Ian Newton and Massimo Pandolfi

ERKKI KORPIMÄKI: Do avian and mammalian predators generate population cycles of voles?

STEVE REDPATH: Temperature and Hen Harrier productivity: from local mechanisms to geographical patterns

ROBERT KENWARD: Raptor conservation lessons from long life radios

PABLO MANUEL DOBADO-BERRIOS: Demographic parameters of a Bonelli's Eagle (*Hieraetus fasciatus*) population in southern Spain

JAMES ENDERSON: Characteristics of the recovering Peregrine Falcon population in Colorado, 1976-2000

DRIES VAN NIEUWENHUYSE: Population dynamics of Little Owl (*Athene noctua*) in Wallonia (southern Belgium) and its driving forces. Evidence for densitydependence

EVA CASADO: Long-term study of a Booted Eagle population in Doñana National Park

KYLE MCCARTY: Dangerous liaisons: biotrophic interactions among American Kestrels and Accipiters overwintering in Pennsylvania, USA

MARC LEYSEN: Analysis of Little Owl (*Athene noctua*) population density and distribution in relation to its living environment in Flanders

TODD KATZNER: The role of intraspecific interactions in the coexistence of four species of Eagles at a nature reserve in Kazakhstan

VLADIMIR IVANOVSKI: The Merlin (*Falco columbarius*) in Northern Belarus

**Symposium. 電力系統與猛禽保育**

## **Reconciling Generation and Distribution of Electricity with the Conservation of Raptors (16篇)**

主持人：Rick Harness and Juan José Negro

SANTI MAÑOSA: Strategies to identify dangerous electricity pylons for birds

BRIAN MEALEY: Raptor deterrents on transmission lines in Florida

MANUELA DE LUCAS: Comparative study of the bird behaviour in a wind farm and two adjacent areas in Tarifa (Spain)

GUYONNE JANSS: Some evidence of changes in use of space by raptors as a result of the construction of a wind farm

RICK HARNESS: Concrete poles and raptor mortality in Mexico

ANDREW MCBRIDE: Evaluating bird guard equipment for the electric utility industry

LINDA SPIEGEL: California Energy Commission's public interest Energy Research Program: funding solutions to raptor interactions with utility structures

EUGENE POTAPOV: Mongolian Sakers benefit from electrical installations

GIACOMO DELL'OMO: Prenatal and developmental exposure to 50Hz magnetic fields produced by power lines does not affect growth, melatonin level and leukocyte counts of nestling European Kestrels

JORGE ROIG: Use of power-line pylons for raptor nesting

ANDREW MCBRIDE: A proactive approach to new overhead line construction

ESPERANZA URSÚA: Unusual large communal roosts of Lesser Kestrels in two electric substations of northern Spain: implications for the conservation of Spanish populations

RICHARD CARLTON: Automated systems for monitoring avian interactions with utility structures and evaluating the effectiveness of mitigative measures

ALBERT TINTÓ: A classification method of power lines to optimize mitigation actions against bird electrocution

PHILIP WHITFIELD: Predicting the effect of wind farms on Golden Eagles in Scotland

STEVE OBERHOLTZER: Raptor electrocution and United States law

HUMBERTO GACIO: Flying heights for Common Vulture (*Gyps fulvus*) at Campo Gibraltar, Cádiz (Spain) and efficiency of bird watching in order to decrease the mortality at wind parks

#### C. 保育及經營管理 (10篇論文)

主持人 : Miguel Ferrer and Javier Viñuela

IFAT SCHULMAN: The future of Lesser Kestrel (*Falco naumanni*) in urbanized areas: the special case of Jerusalem

LUIS MIGUEL BAUTISTA: Do raptors take weekend breaks? A possible effect of weekend road traffic on raptors counts

KATE GRAHAM: A risk assessment framework for resolving raptor, gamebird conflict

ALEX LLOPIS: The Breeding Network in the European Bearded Vulture (*Gypaetus barbatus*) Project - an analysis of the period 1972 to 2001

OHAD HATZOFÉ: The Reintroduction of the White-tailed Sea Eagle (*Haliaeetus albicilla*) in Israel

SABINE HILLE: Endemic Cape Verde raptors: between adaptation and extinction

ALVARO CAMIÑA: Incidence of the mad cow disease on carrion-eating raptors in Spain. Conservation problems

MAURIZIO SARÁ: Status of raptors in Sicily: report year 2000

DIEGO ONTIVEROS: Bonelli's Eagle (*Hieraaetus fasciatus*) conservation in the southeastern Iberian Peninsula

FIDEL JOSÉ FERNÁNDEZ: The Montejo Raptor Refuge (1975-2001)

#### D. 行為生態

主持人 : Beatriz Arroyo and Gary Bortolotti

- VINCENZO PENTERIANI: Conspecific density affects call duration and its honesty as predictor of male/territory quality in Eagle Owls
- MARC BECHARD: Mortality of wintering Ospreys at aquiculture facilities in Colombia
- PATRIK BYHOLM: Local resource availability and Goshawk dispersal
- LUCIE STEJSKALOVÁ: Nesting success in the Marsh Harrier - the advantage of breeding together?
- DAVIDE CSERMELY: Variation of Kestrel predatory behavior on different prey type
- STAVROS XIROUCHAKIS: Age related spatial and temporal distribution of the Bearded Vulture (*Gypaetus barbatus*) in Crete
- LARS HILLSTRÖM: Siblicidal behaviour and brood reduction in relation to local breeding density of the Black Kite (*Milvus migrans*) in southern Spain
- BEATRIZ ARROYO: Characteristics and functions of aerial displays in the Montagu's Harrier
- HUI SHENG CHEN: A preliminary study on the breeding biology of Crested Serpent Eagle (*Spilornis cheela*) in Kenting National Park, Taiwan
- FIRMAN HADI: Preliminary results on diet and breeding behaviour of Javan Hawk-Eagle (*Spizaetus bartelsi*) in West Java, Indonesia

## 本會出席情形

本會由秘書長王誠之代表發表海報「Raptors Research in Taiwan」，介紹台灣猛禽研究的現況，並且攜帶本會介紹摺頁 150 份、ARRCN 介紹摺頁及貼紙 100 份，在 27 日海報發表當天立即被索取一空，反應熱烈。由於參加會議之前，適逢納利颱風來襲，無法依原訂計畫由何華仁理事長設計製作精美的海報，於是由王誠之與本會會員郭雅君以放大影印的方式，加上本會第二次研討會海報製作簡易型海報，並且註明因颱風之故未能完成，並致歉意，反而獲得許多與會者的關懷，或許有點因禍得福吧！

此外本次海報內容亦提及2003 年 10 月將在墾丁舉辦的第三屆亞洲猛禽研討會，獲得許多中亞、西亞以及歐美國家的與會者的洽詢，並且表達參加的意願，初步達成宣傳的效果。

整體而言，本次出席尚稱成功，但若有更多準備時間以及資源配合，將可達到更大的成果。

## 觀察心得

開幕式簡單隆重，官員致詞非常簡短，總共歷時 30 分鐘。

議程緊湊，每段的主持人都非常稱職，時間及流程掌握得非常好。論文發表

內容廣泛，同時也有多位世界級的猛禽研究者出席發表，其中尤以第一天的世界瀕危猛禽研討會最為精彩，任何一位猛禽研究者都會從其中得到相當多的心得。至於電力系統與猛禽保育研討會則似乎為主辦單位的研究重點，適度的藉此機會表現出在地化的會議特色。其餘各個專題都有許多精彩的題目，在原有的兩個Workshop之外，另由WWGBP主席臨時召集了一個研習會討論衛星追蹤的使用問題。綜合個人觀察所得如下：

1. 本會論文水準甚高，值得猛禽研究同好前往參加。日後RRF所舉辦的年度會議以及歐亞地區會議，都值得前往。
2. 衛星追蹤隨著科技的進步，已經廣泛地被運用在猛禽研究之上。透過先進科技的工具，往往可以得到更多的新發現。
3. 遺傳分析的發展對於分類學提供了一種迥異於以往的工具，台灣地區研究甚少，似乎有許多著力的空間。
4. 腐食性猛禽遇到嚴重的威脅，其情形與台灣的黑鳶類似，可作為黑鳶保育的參考。
5. 歐洲紅鳶的研究甚多，亦可作為台灣黑鳶保育研究的參考。
6. 電力系統與猛禽的相對關係獲得普遍的重視，在台灣是否有相同問題，值得探討。

本次會議的所有論文摘要，都存放於大會網站之上，可供下載。其中附有發表者的聯絡方式，包括E-mail，有興趣者可直接與發表者聯繫。

## 社交活動

本次大會之社交活動共有三項，分別說明如下：

### 一、Ice-Breaker Reception：

舉辦時間9月25日晚上21時，地點為大會會場所在飯店游泳池畔。提供酒類、飲料及下酒零食，供與會者在會議正式開始寒暄、敘舊、彼此認識。是非常好的安排方式。

### 二、Hosted Official Reception：

舉辦時間9月26日晚上21時於Real Alcazar舉行，由賽維爾市長具名邀請。此地為賽維爾最有名的歷史建築之一，興建始於西元十世紀，歷經各國統治者的不斷興建與修改，呈現出不同的建築風貌，目前仍為西班牙皇室的行宮之一。為維護安全，通常僅於日間開放參觀，此次作為歡迎式的場地，才破例夜間開放，其美景不可勝數。

參加時，大會並不提供交通車，因此於報到處貼設公告並印製單張說明，告訴與會者前往方式。雖然不是準備周到，倒也還不算太方便。

### 三、Banquet：

宴會需要繳費參加，每人35歐元，約合台幣1050元，並發給餐券一張，但未進行查驗。舉辦地點為賽維爾郊區的一個傳統農莊，大會提供遊覽車前往，車行約一小時。抵達農莊時已經是22時了，結束回到飯店更已經是凌晨二時之後了。



雖然很合乎西班牙的夜生活標準，但是對於不習慣者而言，則是頗為苦惱。

宴會座位設置採用圓桌，為一般西式正餐的上菜方式。場地非常富有安達魯西亞風貌。正式開始前，還先到大廳中飲酒，形式非常隆重，但餐點尚稱普通，很多與會者似乎沒吃飽。

大會的正式活動到宴會時劃下句點，但是由於接下來兩天還有旅遊行程，所以似乎感覺不到分別在即的感覺。

## 旅遊

大會所安排的正式旅遊分別有29日(六)的多納納國家公園以及30日的直布羅陀地區，每次收費40歐元，約等於台幣1200元。此外也有其他單位提供的會前及會後旅遊，另行收費。

多納納國家公園距離賽維爾市區約一小時車程，當天九時出發。遭逢大雨，導遊又語焉不詳，沒有人知道下一站到哪裡，也不知道有沒有供應午餐。這樣的待客之道，充分表現出西班牙的風格，十足拉丁民族的性格。

我們上午先行被帶領到國家公園的接待處、一個鄰近的餐廳以及國家公園遊客中心，之後前往本次大會的主辦單位多納那生物研究工作站用餐，並且搭乘大型四輪傳動車，進行國家公園的參觀。多納納為西班牙白肩雕的研究重鎮，這次我們也幸運地看到了，令人印象深刻。

直布羅陀地區是歐非之間猛禽遷移的重點，我們參觀的地點在Tarifa附近，能夠前往看鷹，是每個猛禽愛好者的夢想。

會前／後旅遊由多納納國家公園及著名猛禽研究者William Clark的RAPTOUR舉辦，收費各自不同，但都可以提供難得前往西班牙的與會者進行更多的瞭解。可惜由於我們個人的經濟狀況不容許，否則實在可以考慮參加。

## 三、建議

對於行政院農業委員會以及外交部，茲提出以下建議：

1. 以猛禽研究作為生態環境指標，現已成為國際生態保育界所共同認可的觀點。遷移性猛禽的研究及保育更是增進台灣與鄰近東北亞、東南亞鄰近各國關係的絕佳機會。同時由於台灣猛禽研究水準僅次於日本而高於亞洲各國，若能藉以擴大台灣的國際參與，必定能夠提升台灣的聲望及國際地位。
2. 猛禽研究基金會(RRF)對於全球猛禽研究界具有相當的影響力，建議應加強聯繫並且參與其活動。
- ※ 3. 農委會補助的研究計畫以及國內各研究單位例如特有生物中心、各國家公園，應當利用此類國際性研討會發表成果。

對於台灣猛禽研究會則提出以下建議：

- ✓ 1. 應廣泛參加此類國際性猛禽研討會，以吸收新知，獲取世界猛禽研究最新進的資訊。

2. 應由特定人選持續對於國際猛禽研究人士加以聯繫，以維持一定的關係。但是，不能僅限由特定人選參加，而應擴大參與，若能一次有四人以上參加，必能增加收穫。本次由兩人參加，由於可能同時舉辦三個研討會，且由於出席者各有專長之處，所以未必能夠涵蓋所有議題，實為可惜。
3. 應於重要國際性，尤其是全球性研討會發表論文，與世界研究者分享成果，並且與國際接軌。
4. 會議結束後，可依照發表論文或是摘要與會員分享世界猛禽研究的趨勢。

#### **籌辦 2003 年第三屆亞洲猛禽研討會之建議**

1. 立即展開籌辦工作，儘速與ARRCN聯繫，先行確定會議規模，儘速預定會場及住宿。並且釐清本會與ARRCN之間的權利與義務。
2. 可考慮以RRF的A Guide For Planning and Host Annual Conference作為進行參考。
3. 組成籌備委員會，聯繫內政部、外交部、農委會、屏東縣政府、墾丁國家公園管理處、屏東縣野鳥學會以及其他相關單位、機構、組織，共同商討合作。
4. 於2001年底之前完成規劃，並於2002年開始執行。
5. 籌辦時應注重會議內容，而避免過度重於形式上的熱鬧。主辦單位應當提供充分的資訊，而不必事事周到，過於熱心。
6. 擴大邀請範圍，應涵蓋研究全亞洲猛禽的研究者，除東亞之外，印度、西亞及中亞，包括前蘇聯各國，同時應當邀請歐美學者參加。

#### **附錄：籌備委員會工作說明**

依照RRF的A Guide For Planning and Host Annual Conference，大會籌備工作由Local Committee及Scientific Program Committee分別負責。其工作分別說明如下：

##### **Local Committee：**

由六至十人組成，設主席一人、副主席一人。委員會職責為宣傳、募款、安排會場、製作廣告、製作行程表及論文摘要、設置大會網站、辦理報名、準備Coffee Break、晚宴以及其他社交活動，藝術展、旅遊、攤位、影音設備以及會計。

##### **Scientific Program Committee：**

募集論文摘要並且規劃成為會議議程。論文摘要截止募集後，與Local Committee協調會議室的數量、大小，以及所需要的影音器材。